

**RETRO POPCORNOVAČ  
RETRO POPCORNOVAČ  
URZĄDZENIE DO POPCORNU RETRO  
RETRO POPCORN KÉSZÜLÉK  
RETRO APARAT ZA PRIPRAVO KOKIC**

---

**FC-150**



**Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató  
Navodila za uporabo**

Udělejte si party každý den!

## **BEZPEČNOST**

Vaše bezpečnost a bezpečnost ostatních osob je velmi důležitá.

V tomto návodu se nachází mnoho důležitých bezpečnostních informací ohledně tohoto spotřebiče. Vždy si je přečtěte a důkladně dodržujte.



Toto je symbol upozornění na nebezpečí.

Tento symbol vás upozorňuje na možné nebezpečí, které vás může zranit.

U všech bezpečnostních upozornění bude tento symbol upozornění.

Všechny bezpečnostní zprávy vás upozorňují na možné nebezpečí, informují vás o snížení rizika zranění a informuje co se může stát, když tyto pokyny nedodržíte.

### **Technické údaje spotřebiče:**

220/230 V, 50 Hz

1000 Watů, ETL Approved

# **DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**

1. NIKDY neponořujte do vody
2. NIKDY nepoužívejte v blízkosti vody.
3. NIKDY nepoužívejte k čištění spotřebiče drsné předměty.
4. NIKDY nepoužívejte škrabky.
5. NIKDY nenechávejte spotřebič během použití bez dohledu.
6. Pokud jej nebudete používat a před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě.
7. NEPOUŽÍVEJTE tento spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, nebo pokud je poškozený samotný spotřebič.
8. NEČISTĚTE žádné díly spotřebiče v myčce nádobí.
9. Držte mimo dosah dětí.
10. Tento spotřebič není HRAČKA.
11. Děti a nezpůsobilé osoby bez dohledu nesmí obsluhovat tento spotřebič.
12. Děti v blízkosti spotřebiče mějte neustále pod dozorem k zajištění jejich bezpečnosti.
13. NEPOKOUŠEJTE se spotřebič opravovat svépomocně.

# **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Při použití elektrických spotřebičů dodržujte základní bezpečnostní upozornění, včetně následujících:

1. Před použitím spotřebiče si důkladně přečtete všechny pokyny.
2. NEDOTÝKEJTE se horkých povrchů. Používejte madla. Při kontaktu s horkými povrchy používejte kuchyňské rukavice.
3. Pro ochranu před zasažením elektrickým proudem neponořujte kabel, zástrčku ani základnu do vody ani jiných tekutin.
4. Pokud spotřebič nepoužíváte, před demontáží nebo čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě.
5. NEPOUŽÍVEJTE spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, ani když je poškozený jakýmkoliv jiným způsobem. Za účelem kontroly nebo opravy odнесите spotřebič do nejbližšího servisního střediska.
6. Výrobce nedoporučuje použití neoriginálního příslušenství. V opačném případě může dojít k zranění.
7. Nepokoušejte se tento spotřebič opravovat svépomocně, neboť otevření nebo sejmutí krytů může způsobit vystavení se nebezpečnému napětí nebo jiným rizikům. Všechny opravy přenechte kvalifikovanému servisnímu technikovi.
8. NEPOUŽÍVEJTE venku. POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.
9. NEPŘEMISŤUJTE spotřebič obsahující horký olej nebo jiné horké tekutiny.
10. NEPOUŽÍVEJTE tento spotřebič na sporáku nebo na troubě.
11. NEPOUŽÍVEJTE spotřebič k jinému než určenému účelu.
12. Spotřebič připojený k elektrické síti nenechávejte bez dohledu.
13. Zvyšte pozornost při vyndávání popcornu. Spotřebič vždy obraťte od sebe nad pracovní deskou tak, aby zbytkový horký olej nebo máslo nezpůsobilo popálení.

14. Zvyšte pozornost při otáčení spotřebiče, neboť základna je velmi horká. Používejte kuchyňské rukavice.
15. NENECHÁVEJTE spotřebič připojený, pokud jej nepoužíváte.
16. K snížení rizika ze zavadění je spotřebič vybaven krátkým kabelem.
17. V případě nouze můžete použít prodlužovací kabel.
18. Elektrické parametry prodlužovacího kabelu musí odpovídat parametrům spotřebiče.
19. Tento spotřebič má polarizovanou zástrčku (jedna čepel je širší než ta druhá). K snížení rizika zasažení elektrickým proudem pasuje tato zástrčka do zásuvky pouze jedním způsobem.  
Pokud zástrčka nepasuje do zásuvky, zkuste ji obrátit. Pokud stále nepasuje, kontaktujte kvalifikovaného technika. Nepokoušejte se zástrčku žádným způsobem upravovat.

## **USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY!**

### **ÚVOD**

Děkujeme za koupi RETRO POPCORNovače.

Tento jedinečný spotřebič je zábavný a snadno se používá. Je to popcornovač a servírovací miska v jednom! Pouze přidejte kukuřici a zapněte přepínač. Za přibližně pět minut nasadíte víko, obraťte dnem vzhůru a máte plnou misku chutného popcornu. Dodaná odměrka umožňuje přidat přesné množství zrn pro každou dávku, zatímco míchač brání v připálení popcornu. Přidejte olej, máslo nebo sůl k zvýraznění chuti. Funguje také skvěle při výrobě obalovaného popcornu nebo opékání ořechů.

# DÍLY A SESTAVENÍ

## Díly



# OVLÁDÁNÍ

Před prvním použitím vyčistěte misku a víko sejmutím víka z misky a utřete je pomocí vlhké, jemné hubky nebo utěrky. Důkladně vysušte jemnou utěrkou.

Sundejte míchač ze základny otočením prostředního knoflíku proti směru hodinových ručiček. Utřete míchač a základnu vlhkou jemnou hubkou, utěrkou a pak vysušte suchou utěrkou. Nasadte míchač a ujistěte se, zda zapadnul do správné pozice kolem šroubu. Zajistěte pomocí prostředního knoflíku otočením ve směru hodinových ručiček.

1. Nejprve zvolte vhodné rovné místo v blízkosti elektrické zásuvky. Držte kabel mimo vody. V případě potřeby můžete použít prodlužovací kabel.
2. Pro váš popcorn si připravte: popcorn, koření, olej a odměrku na olej.
3. Pomocí odměrky na popcorn dodané s vaším spotřebičem přidejte cca 170 ml kukuřice. Odměrka má 85 ml, proto naplňte odměrku 2 krát a dejte kukuřici na nepřilnavou základnu. **NEPŘEKRAČUJTE 170 ml celkového množství.**
4. Pro každou odměrku zrn kukuřice (56 g.), přidejte polévkovou lžici oleje. Pro nejlepší výsledky doporučujeme kukuřici s měkkou slupkou a rostlinný olej nebo řepkový olej. Olej můžete přidat také přes větrací otvory během přípravy popcornu.
5. Během přípravy popcornu vždy sejměte víko. Tím umožníte únik páry.
6. Připojte spotřebič, když je přepínač v pozici OFF (vyp.).
7. Zapněte spotřebič překlopením přepínače do polohy ON (zap.) na zadní straně základny. Uслыšíte, když začne příprava kukuřice.
8. Když praskání přestane, spotřebič vypněte, pak odpojte od elektrické sítě.
9. Nasadte víko na horní stranu misky.
10. Pomocí kuchyňských rukavic misku překlote, sejměte základnu a máte horký, čerstvý a chutný popcorn připraven na servírování!



## UŽITEČNÉ TIPY



**NIKDY nenechávejte spotřebič během provozu bez dohledu.**

### **Kouř**

Pokud z vašeho retro popcornovače začne vystupovat kouř během přípravy, může to být z důvodu nahromaděného tuku. K snížení kouře vyčistěte nepřilnavý povrch základny mezi jednotlivými dávkami.

### **Popcorn**

Pro nejlepší výsledky použijte přírodní měkkou kukuřici. Organická kukuřice není doporučena pro použití ve vašem popcornovači, neboť má tvrdší slupku a může tvořit více neprasklých zrn.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čišťením se ujistěte, zda je spotřebič odpojený od elektrické sítě.
2. Sejměte míchač ze základny odšroubováním prostředního knoflíku. Utřete vlhkou, jemnou hubkou, utěrkou nebo hadříkem a vysušte.
3. Umyjte misku a víko v teplé vodě se saponátem pomocí hubky nebo utěrky. Důkladně opláchněte a vysušte jemnou utěrkou.
4. Vyčistěte nepřilnavý povrch základny jemnou utěrkou s trochou saponátu. Pak vysušte suchou jemnou utěrkou nebo hadříkem.  
NIKDY nepoužívejte drsné hubky ani čističe, neboť můžete základnu poškrábat.
5. Vnější část základny utřete vlhkou utěrkou a vysušte.

**POZNÁMKA:** Nikdy nedávejte žádné díly do myčky nádobí. Myjte je vždy ručně.

# RECEPTY

Retro popcornovač připravuje vždy horký, čerstvý popcorn! Vychutnejte si čerstvě připravený popcorn různými způsoby:

- Přidejte ořechy k vytvoření křupavé pochoutky.
- Přidejte cukr, skořici a sůl k popcornu pro sladký obalovaný popcorn.
- Ochucený popcorn – přidejte bylinky nebo jakékoliv gurmánské směsi koření.
- Vyzkoušejte některý z následujících skvělých receptů:  
**1 galon = 16 šálků**

## POPCORN S PARMAZÁNEM

- |                                                                  |                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| • 3,5 litru popcornu                                             | Připravte popcorn pomocí tohoto popcornovače podle popisu v návodu.                        |
| • 1 čajová lžička česneku v prášku                               | Smíchejte česnekový prášek, zelené cibulky, koření, sůl a sýr. Odstavte stranou.           |
| • 3 zelené cibulky, jemně nasekané                               | Ve velké mixovací míse pokapejte olej na popcorn.                                          |
| • ½ čajové lžičky drceného pepře                                 | Důkladně promíchejte.                                                                      |
| • 1 čajová lžička mořské soli                                    | Pomalu přidávejte ingredience za neustálého míchání popcornu, dokud není důkladně obalený. |
| • 1 šálek sýru parmezán, strouhaný (více nebo méně, podle chuti) | Suché ingredience můžete promíchat s popcornem ve velkém papírovém sáčku.                  |
| • 3 polévkové lžíce oleje, ohřátý                                |                                                                                            |

## TRADIČNÍ POPCORNOVÉ KULIČKY

- |                                    |                                                                                                    |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • ½ šálku popcornu, nepřipraveného | Připravte popcorn pomocí tohoto popcornovače podle popisu v návodu.                                |
| • ½ šálku kukuřičného sirupu       | Smíchejte sirup, cukr a sůl v pánvi a rozpust'te na středním ohni přibližně 3 minuty.              |
| • ½ šálku krystalového cukru       | Do pánve přidejte popcorn, smíchejte a pravidelně přehazujte, dokud není popcorn důkladně pokrytý. |
| • ½ lžičky soli                    | Odstavte z plotny.                                                                                 |
| • 1 kousek másla, měkké            | Pomocí másla vyformujte kuličky, dokud je popcornová směs stále teplá.                             |
|                                    | Zabalte jednotlivé kuličky do potravinářské fólie, utáhněte a uložte při pokojové teplotě.         |

## **CHUNKY MONKEY**

- 3,5 litru popcornu
- 340 g polosladkých čokoládových lupínků
- 340 g arašídového másla
- 340 banánových lupínků, nalámaných na malé kousky
- 340 g burských ořechů

Připravte popcorn pomocí tohoto popcornovače podle popisu v návodu.

Rozpusťte čokoládové lupínky a arašídové máslo na sporáku, podle doporučení na obalu.

Na plech dejte pečicí papír.

Smíchejte popcorn a banánové lupínky.

Rozprostřete směs banánových lupínků a popcornu na papír.

Pokapejte rozpuštěnou čokoládu a směs arašídového másla na popcorn a banány.

Posypte ořechy na čokoládu a arašídové máslo.

Nechte vychladit.

Když čokoláda a arašídové máslo mírně ztuhne, nalámejte směs na kousky.

Lze uskladnit v plastovém mrazicím sáčku.

## **POPCORN S PEPRMINTOVOU KŮROU**

- 3,5 litru popcornu
- 340 g polosladkých nebo hořkých čokoládových lupínků
- 1¼ šálku pepřmintových tyčinek, drcených

Připravte popcorn pomocí tohoto popcornovače podle popisu v návodu.

Rozpusťte čokoládu na sporáku, podle doporučení na obalu.

Na plech dejte pečicí papír.

Rozprostřete popcorn rovnoměrně na pečicí papír na plechu.

Postříkejte popcorn rovnoměrně čokoládou.

Posypte drceným pepřmintem.

Nechte vychladit.

Když čokoláda ztuhne, nalámejte směs na kousky.

Lze uskladnit v plastovém mrazicím sáčku.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zboží) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

Datum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

☐

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

## Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

### Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

### Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Urobte si párty každý deň!

## **BEZPEČNOSŤ**

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných osôb je veľmi dôležitá.

V tomto návode sa nachádza mnoho dôležitých bezpečnostných informácií ohľadne tohto spotrebiča. Vždy si ich prečítajte a dôkladne ich dodržiavajte.



Toto je symbol upozornenia na nebezpečenstvo.

Tento symbol vás upozorňuje na možné nebezpečenstvo, ktoré vás môže zraniť.

Pri všetkých bezpečnostných upozorneniach bude tento symbol upozornenia.

Všetky bezpečnostné správy vás upozorňujú na možné nebezpečenstvo, informujú vás o znížení rizika zranenia a informuje čo sa môže stať, keď tieto pokyny nedodržíte.

### **Technické údaje spotrebiča:**

220/230 V, 50 Hz

1000 Watov, ETL Approved

## **DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA**

1. NIKDY neponárajte do vody
2. NIKDY nepoužívajte v blízkosti vody.
3. NIKDY nepoužívajte na čistenie spotrebiča drsné predmety.
4. NIKDY nepoužívajte škrabky.
5. NIKDY nenechávajte spotrebič počas použitia bez dohľadu.
6. Ak ho nebudete používať a pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.
7. NEPOUŽÍVAJTE tento spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo ak je poškodený samotný spotrebič.
8. NEČISTITE žiadne diely spotrebiča v umývačke riadu.
9. Držte mimo dosahu detí.
10. Tento spotrebič nie je HRAČKA.
11. Deti a nespôsobilé osoby bez dohľadu nesmú obsluhovať tento spotrebič.
12. Deti v blízkosti spotrebiča majte neustále pod dozorom pre zaistenie ich bezpečnosti.
13. NEPOKÚŠAJTE sa spotrebič opravovať svojpomocne.

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pri použití elektrických spotrebičov dodržiavajte základné bezpečnostné upozornenia, vrátane nasledujúcich:

1. Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte všetky pokyny.
2. NEDOTÝKAJTE sa horúcich povrchov. Používajte madlá. Pri kontakte s horúcimi povrchmi používajte kuchynské rukavice.
3. Na ochranu pred zasiahnutím elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčku ani základňu do vody ani iných tekutín.
4. Ak spotrebič nepoužívate, pred demontážou alebo čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.
5. NEPOUŽÍVAJTE spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, ani keď je poškodený akýmkoľvek iným spôsobom. Za účelom kontroly alebo opravy odneste spotrebič do najbližšieho servisného strediska.
6. Výrobca neodporúča použitie neoriginálneho príslušenstva. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.
7. Nepokúšajte sa tento spotrebič opravovať svojpomocne, pretože otvorenie alebo zloženie krytov môže spôsobiť vystavenie sa nebezpečnému napätiu alebo iným rizikám. Všetky opravy prenechajte kvalifikovanému servisnému technikovi.
8. NEPOUŽÍVAJTE vonku. LEN PRE POUŽITIE V DOMÁCNOSTI.
9. NEPREMIESTŇUJTE spotrebič obsahujúci horúci olej alebo iné horúce tekutiny.
10. NEPOUŽÍVAJTE tento spotrebič na sporáku alebo na rúre.
11. NEPOUŽÍVAJTE spotrebič na iný ako určený účel.
12. Spotrebič pripojený k elektrickej sieti nenechávajte bez dohľadu.
13. Zvýšte pozornosť pri vyberaní popcornu. Spotrebič vždy obráťte od seba nad pracovnou doskou tak, aby zvyškový horúci olej alebo maslo nespôsobillo popálenie.

14. Zvýšte pozornosť pri otáčaní spotrebiča, pretože základňa je veľmi horúca. Používajte kuchynské rukavice.
15. NENECHÁVAJTE spotrebič pripojený, ak ho nepoužívate.
16. Na zníženie rizika zo zavedenia je spotrebič vybavený krátkym káblom.
17. V prípade núdze môžete použiť predlžovací kábel.
18. Elektrické parametre predlžovacieho kábla musia zodpovedať parametrom spotrebiča.
19. Tento spotrebič má polarizovanú zástrčku (jedna čepeľ je širšia ako druhá). Na zníženie rizika zasiahnutia elektrickým prúdom pasuje táto zástrčka do zásuvky len jedným spôsobom.  
Ak zástrčka nepasuje do zásuvky, skúste ju otočiť. Ak stále nepasuje, kontaktujte kvalifikovaného technika. Nepokúšajte sa zástrčku žiadnym spôsobom upravovať.

## **USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY!**

### **ÚVOD**

Ďakujeme, že ste si kúpili RETRO POPCORNovač.

Tento jedinečný spotrebič je zábavný a ľahko sa používa. Je to popcornovač a servírovacia miska v jednom! Len pridajte kukuricu a zapnite prepínač. O približne päť minút naložte veko, otočte dnom hore a máte plnú misku chutného popcornu. Dodaná odmerka umožňuje pridať presné množstvo zŕn pre každú dávku, zatiaľ čo miešač bráni v pripálení popcornu. Pridajte olej, maslo alebo soľ na zvýraznenie chuti. Funguje skvelo aj pri výrobe obaľovaného popcornu alebo opekaní orechov.

# DIELY A ZOSTAVENIE

## Diely



# OVLÁDANIE

Pred prvým použitím vyčistite miskú a veko zložením veka z misky a utrite ich pomocou vlhkej, jemnej špongie alebo utierky. Dôkladne vysušte jemnou utierkou.

Zložte zo základne otočením prostredného ovládača proti smeru hodinových ručičiek. Utrite miešač a základňu vlhkou jemnou špongiou, utierkou a potom vysušte suchou utierkou. Naložte miešač a uistite sa, či zapadol do správnej pozície okolo skrutky. Zaistite pomocou prostredného ovládača otočením v smere hodinových ručičiek.

1. Najskôr zvolte vhodné rovné miesto v blízkosti elektrickej zásuvky. Držte kábel mimo vody. V prípade potreby môžete použiť predlžovací kábel.
2. Pre váš popcorn si pripravte: popcorn, korenie, olej a odmerku na olej.
3. Pomocou odmerky na popcorn dodanej s vašim spotrebičom pridajte cca 170 ml kukurice. Odmerka má 85 ml, preto naplňte odmerku 2 krát a dajte kukuricu na nepriľnavú základňu. NEPREKRAČUJTE 170 ml celkového množstva.
4. Pre každú odmerku zrn kukurice (56 g.), pridajte polievkovú lyžicu oleja. Pre najlepšie výsledky odporúčame kukuricu s mäkkou šupkou a rastlinný olej alebo repkový olej. Olej môžete pridať aj cez vetracie otvory počas prípravy popcornu.
5. Počas prípravy popcornu vždy zložte veko. Tým umožníte úniku pary.
6. Pripojte spotrebič, keď je prepínač v pozícii OFF (vyp.).
7. Zapnite spotrebič preklopením prepínača do polohy ON (zap.) na zadnej strane základne. Budete počuť, keď začne príprava kukurice.
8. Keď praskanie prestane, spotrebič vypnite, potom odpojte od elektrickej siete.
9. Naložte veko na hornú stranu misky.
10. Pomocou kuchynských rukavíc miskú preklopte, zložte základňu a máte horúci, čerstvý a chutný popcorn pripravený na podávanie!



## UŽITOČNÉ TIPY



**NIKDY nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dohľadu.**

### **Dym**

Ak z vášho retro popcornovača začne vystupovať dym počas prípravy, môže to byť z dôvodu nahromadeného tuku. Na zníženie dymu vyčistite nepriľnavý povrch základne medzi jednotlivými dávkami.

### **Popcorn**

Pre najlepšie výsledky použite prírodnú mäkkú kukuricu. Organická kukurica sa neodporúča na použitie vo vašom popcornovači, pretože má tvrdšiu šupku a môže tvoriť viac neprasknutých zŕn.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením sa uistite, že je spotrebič odpojený od elektrickej siete.
2. Zložte miešač zo základne odskrutkovaním prostredného ovládača. Utrite vlhkou, jemnou špongiou alebo utierkou a vysušte.
3. Umyte miskú a veko v teplej vode so saponátom pomocou špongie alebo utierky. Dôkladne opláchnite a vysušte jemnou utierkou.
4. Vyčistite nepriľnavý povrch základne jemnou utierkou s trochou saponátu. Potom vysušte suchou jemnou utierkou.  
NIKDY nepoužívajte drsné špongie ani čističe, pretože môžete základňu poškriabať.
5. Vonkajšok základne utrite vlhkou utierkou a vysušte.

**POZNÁMKA:** Nikdy nedávajte žiadne diely do umývačky riadu. Umývajte ich vždy ručne.

## RECEPTY

Retro popcornovač pripravuje vždy horúci, čerstvý popcorn! Vychutnajte si čerstvo pripravený popcorn rôznymi spôsobmi:

- Pridajte orechy na vytvorenie chrumkavej pochúťky.
- Pridajte cukor, škoricu a soľ k popcornu pre sladký obaľovaný popcorn.
- Ochutený popcorn – pridajte bylinky alebo akékoľvek gurmánske zmesi korenia.
- Vyskúšajte niektorý z nasledujúcich skvelých receptov:  
**1 galon = 16 šálok**

### POPCORN S PARMEZÁNOM

- |                                                                   |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • 3,5 litra popcornu                                              | Pripravte popcorn pomocou tohto popcornovača podľa popisu v návode.                             |
| • 1 čajová lyžička cesnaku v prášku                               | Zmiešajte cesnakový prášok, zelené cibuľky, korenie, soľ a syr. Odložte bokom.                  |
| • 3 zelené cibuľky, jemne nasekané                                | Vo veľkej mixovacej mise pokvapkajte olej na popcorn.                                           |
| • ½ čajové lyžičky drveného korenia                               | Dôkladne premiešajte.                                                                           |
| • 1 čajová lyžička morskej soli                                   | Pomaly pridávajte ingrediencie za neustáleho miešania popcornu, pokiaľ nie je dôkladne obalený. |
| • 1 pohár syra parmezán, strúhaný (viac alebo menej, podľa chuti) | Suché ingrediencie môžete premiešať s popcornom vo veľkom papierovom vrecku.                    |
| • 3 polievkové lyžice oleja, ohriaty                              |                                                                                                 |

### TRADIČNÉ POPCORNOVÉ GULIČKY

- |                                     |                                                                                                          |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • ½ pohára popcornu, nepripraveného | Pripravte popcorn pomocou tohto popcornovača podľa popisu v návode.                                      |
| • ½ pohára kukuričného sirupu       | Zmiešajte sirup, cukor a soľ v panvici a rozpustíte na strednom ohni približne 3 minúty.                 |
| • ½ pohára kryštálového cukru       | Do panvice pridajte popcorn, zmiešajte a pravidelne prehadzujte, pokiaľ nie je popcorn dôkladne pokrytý. |
| • ½ lyžičky soli                    | Odstavte z platne.                                                                                       |
| • 1 kúsok masla, mäkké              | Pomocou masla vyformujte guľičky, pokiaľ je popcornová zmes stále teplá.                                 |
|                                     | Zabaľte jednotlivé guľičky do potravinárskej fólie, utiahnite a uložte pri izbovej teplote.              |

## **CHUNKY MONKEY**

- 3,5 litra popcornu
- 340 g polosladkých čokoládových lupienkov
- 340 g arašidového masla
- 340 banánových lupienkov, nalámaných na malé kúsky
- 340 g burských orechov

Pripravte popcorn pomocí tohto popcornovača podľa popisu v návode.

Rozpusťte čokoládové lupienky a arašidové maslo na sporáku, podľa odporúčania na obale.

Na plech dajte papier na pečenie.

Zmiešajte popcorn a banánové lupienky.

Rozprestrite zmes banánových lupienkov a popcornu na papier.

Pokvapkajte rozpustenú čokoládu a zmes arašidového masla na popcorn a banány.

Posypte orechmi na čokoládu a arašidové maslo.

Nechajte vychladnúť.

Keď čokoláda a arašidové maslo mierne stuhne, nalámete zmes na kúsky.

Je možné uskladniť v plastovom mraziacom vrecku.

## **POPCORN S PEPERMINTOVOU KÔROU**

- 3,5 litra popcornu
- 340 g polosladkých alebo horkých čokoládových lupienkov
- 1¼ pohára pepermintových tyčiniek, drvených

Pripravte popcorn pomocou tohto popcornovača podľa popisu v návode.

Rozpusťte čokoládu na sporáku, podľa odporúčania na obale.

Na plech dajte papier na pečenie.

Rozprestrite popcorn rovnomerne na papier na pečenie na plechu.

Postriekajte popcorn rovnomerne čokoládou.

Posypte drveným pepermintom.

Nechajte vychladnúť.

Keď čokoláda stuhne, nalámete zmes na kúsky.

Je možné uskladniť v plastovom mraziacom vrecku.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

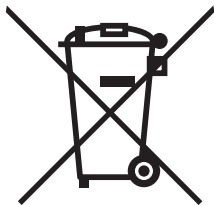
☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

## Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

### **Pre právnické osoby v Európskej únii**

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

### **Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie**

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Urządź sobie imprezę każdego dnia!

## **BEZPIECZEŃSTWO**

Twoje bezpieczeństwo i bezpieczeństwo innych osób jest najważniejsze.

Niniejsza instrukcja zawiera wiele ważnych wskazówek dotyczących bezpiecznej pracy z urządzeniem. Przeczytaj sobie uważnie wszystkie wskazówki i bezwzględnie je przestrzegaj.



Symbol oznaczający zagrożenie.

Symbol ostrzegający przed sytuacją, która może spowodować obrażenie ciała.

Niniejszy symbol ostrzegawczy znajduje się przy wszystkich wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa mają na celu informować użytkownika o istniejących zagrożeniach i ryzykach obrażenia ciała oraz o możliwych następstwach w razie niedotrzymania instrukcji.

### **Parametry techniczne urządzenia:**

220/230 V, 50 Hz

1000 Watt, ETL Approved

## **WAŻNE OSTRZEŻENIA**

1. NIGDY nie zanurzać urządzenia w wodzie.
2. NIGDY nie stosować urządzenia w pobliżu wody.
3. Do czyszczenia nie używać środków ściernych.
4. NIGDY nie używać ostrych skrobaczek.
5. NIGDY nie zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
6. Po ukończeniu pracy i przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
7. NIE UŻYWAĆ urządzenia w razie uszkodzonego przewodu zasilającego, wtyczki lub samego urządzenia.
8. NIGDY nie myć żadnych części w zmywarce.
9. Trzymać z dala od dzieci.
10. Urządzenie nie jest ZABAWKĄ.
11. Dzieci i osoby niepełnosprawne nie mogą używać tego urządzenia bez nadzoru.
12. Dzieci bawiące się w pobliżu urządzenia powinny być ciągle pod nadzorem w celu zapewnienia ich bezpieczeństwa.
13. NIGDY NIE DOKONYWAĆ prób samodzielnej naprawy.

## **WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Obsługując niniejsze urządzenie należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in. poniższych instrukcji:

1. Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami.
2. Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów. W razie kontaktu z gorącymi powierzchniami należy stosować rękawice kuchenne.
3. W celu uniknięcia ryzyka pożaru, porażenia prądem nigdy nie zanurzać przewodu zasilającego, urządzenia lub zespołu napędowo-grzewczego w wodzie lub innych cieczach.
4. Po ukończeniu pracy i przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
5. NIE UŻYWAĆ urządzenia w razie uszkodzonego przewodu zasilającego, wtyczki lub samego urządzenia. W razie stwierdzenia uszkodzeń należy zwrócić się do najbliższego serwisu.
6. Producent nie zaleca stosowania akcesoriów innych producentów. W przeciwnym razie grozi obrażenie ciała.
7. Nigdy nie podejmuj próby samodzielnej naprawy urządzenia. Otwarcie lub zdjęcie osłon może stwarzać ryzyko porażenia prądem lub inne ryzyka. W razie konieczności przeprowadzenia naprawy należy zwrócić się do kwalifikowanego technika serwisu.
8. NIE UŻYWAĆ urządzenia na zewnątrz budynku. TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO
9. NIE PRZEMIESZCZAĆ urządzenia zawierającego gorący olej lub inne gorące płyny.
10. NIE UŻYWAĆ tego urządzenia na kuchence lub piekarniku.
11. NIE UŻYWAĆ urządzenia w innym celu, niż zostało przeznaczone.
12. Urządzenie podłączone do zasilania nie zostawiać bez nadzoru.
13. Podczas wyjmowania popcornu należy zachować ostrożność. Urządzenie nad blatem kuchennym należy zawsze obrócić w kierunku od siebie, by resztki oleju lub masła nie spowodowały poparzeń.

14. Podczas obracania urządzeniem należy zachować ostrożność - podstawa jest bardzo gorąca. Należy stosować rękawice kuchenne.
15. Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy zawsze odłączyć je od zasilania.
16. Urządzenie wyposażone jest w krótki kabel obniżający ryzyko potknięcia.
17. W razie potrzeby można użyć przedłużacza.
18. Parametry elektryczne przedłużacza powinny odpowiadać parametrom urządzenia.
19. Niniejsze urządzenie posiada polaryzowaną wtyczkę (jeden kontakt jest szerszy od drugiego). W celu obniżenia ryzyka porażenia prądem wtyczka pasuje do polaryzowanego gniazdka tylko w jednej pozycji.  
Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, to należy ją obrócić. Jeżeli wciąż ona nie pasuje, należy zwrócić się do kwalifikowanego elektryka. Nigdy nie dokonuj prób samodzielnej modyfikacji wtyczki.

## **ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU!**

### **WSTĘP**

Dziękujemy za wybór RETRO URZĄDZENIA DO POPCORNU.

Urządzenie jest unikalne, zabawne i łatwe w obsłudze. Urządzenie stanowi połączenie maszynki do popcornu i misy do serwowania. Wystarczy jedynie umieścić w urządzeniu kukurydzę i nacisnąć włącznik. Po ok. 5 minutach założyć pokrywę, obrócić urządzenie do góry nogami i delektować się pełną misą smacznego popcornu. Miarka będąca częścią zestawu pozwala na dodanie dokładnej ilości kukurydzy, natomiast mieszadło zapobiega przypaleniu się popcornu. W zależności od indywidualnych preferencji smakowych można dodać olej, masło lub sól. Urządzenie również idealnie nadaje się do przyrządzania słodkiego popcornu lub opiekania orzechów.

# CZĘŚCI I SPOSÓB ZŁOŻENIA

## Części



## **OBSŁUGA**

Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić miskę i pokrywę po zdjęciu pokrywy z miski i wytrzeć je za pomocą wilgotnej, delikatnej gąbki lub ściereczki. Następnie dokładnie wysuszyć delikatną ściereczką.

Zdjąć mieszadło z podstawy poprzez obrócenie guzika środkowego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wytrzeć mieszadło i podstawę wilgotną, miękką gąbką, a następnie wysuszyć suchą ściereczką.

Założyć mieszadło i upewnić się, że został on zablokowany w właściwej pozycji na śrubie.

Zablokować mieszadło poprzez obrócenie guzika środkowego w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

1. Najpierw należy znaleźć odpowiednie, równe miejsce w pobliżu gniazdka sieciowego. Przewód zasilający trzymać z dala od wody. W razie potrzeby można użyć przedłużacza.
2. Do popcornu przygotuj sobie: popcorn, przyprawę, olej i miarkę do oleju.
3. Za pomocą miarki do popcornu (w zestawie) nabierz ok. 170 ml kukurydzy. Pojemność miarki to 85 ml, więc należy napełnić 2 miarki kukurydzą i umieścić ją na nieprzylegającej podstawce. **NIE PRZEKRACZAĆ** maksymalnej ilości kukurydzy - 170 ml.
4. Do każdej miarki kukurydzy (56 g) należy dodać jedną łyżkę stołową oleju. W celu osiągnięcia najlepszych wyników zalecamy stosowanie kukurydzy z miękką łuską i oleju roślinnego lub rzepakowego. Olej można dodawać również przez otwory wentylacyjne w trakcie przygotowania.
5. Podczas przygotowywania popcornu pokrywa powinna być zawsze otwarta. W ten sposób pary wodne mogą wydostawać się na zewnątrz.
6. Podłącz urządzenie do zasilania przy włączniku przestawionym do pozycji OFF (wyłączone).
7. Włącz urządzenie poprzez przestawienie włącznika do pozycji ON (włączone). Włącznik znajduje się z tyłu urządzenia. Charakterystyczne dźwięki (pękanie) świadczą o rozpoczęciu procesu przygotowania popcornu.
8. Po ustaniu odgłosów pękania wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
9. Załóż pokrywę na misce.
10. Za pomocą rękawic kuchennych obróć miskę, zdejmij podstawę - gorący, świeży i smaczny popcorn gotowy jest do podawania.



## **PRAKTYCZNE RADY**



**NIGDY NIE ZOSTAWIAĆ PRACUJĄCEGO URZĄDZENIA BEZ NADZORU.**

### **Dym**

Dym wydostający się z urządzenia w czasie pracy może świadczyć o nadmiarze nagromadzonego tłuszczu. W celu eliminacji tego zjawiska należy wyczyścić nieprzywierającą powierzchnię grzewczą podstawy między poszczególnymi dawkami.

### **Popcorn**

W celu osiągnięcia możliwie najlepszych wyników należy stosować naturalną, miękką kukurydzę. Kukurydza organiczna nie jest zalecana ze względu na twardość łuski i mniejszą zdolność do pękania.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
2. Zdejmij mieszadło z podstawy poprzez wykręcenie guzika środkowego. Wytrzyj je wilgotną, miękką gąbką, a następnie wysusz.
3. Zmyj miskę i pokrywę w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu za pomocą gąbki lub ściereczki. Dokładnie wypłucz i wysusz delikatną ściereczką.
4. Nieprzywierającą powierzchnię grzewczą należy czyścić za pomocą miękkiej ściereczki, nasączonej małą ilością detergentu. Po wyczyszczeniu wysusz powierzchnię grzewczą za pomocą ściereczki lub szmatki.  
NIGDY nie używać do czyszczenia gąbek ściernych lub innych środków ściernych, gdyż mogłyby one zarysować podstawę.
5. Obudowę wytrzyj wilgotną ściereczką i wysusz.  
**UWAGA:** Nigdy nie myj żadnych części urządzenia w zmywarce. Urządzenia wymaga mycia ręcznego.

# PRZEPISY

Maszynka do popcornu Retro przyrządza zawsze gorący i świeży popcorn. Delektuj się świeżym popcornem, przygotowanym na różne sposoby:

- Dodaj orzechy, aby przygotować chrupiący smakołyk.
- Dodaj cukier, cynamon u sól i powstanie smaczny, słodki popcorn.
- Popcorn z przyprawami - dodaj zioła lub jakąkolwiek mieszankę przypraw.
- Spróbuj niektóre z naszych poniższych, świetnych przepisów:  
**1 galon = 16 filiżanek**

## POPCORN Z PARMEZANEM

- |                                                                                  |                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • 3,5 litra popcornu                                                             | Przygotuj popcorn zgodnie z powyższymi wskazówkami.                                                                 |
| • 1 łyżeczka czosnku w proszku                                                   | Wymieszaj czosnek w proszku, zieloną cebulkę, pieprz, sól i ser. Odstaw powstałą mieszankę.                         |
| • 3 drobno posiekane zielone cebulki                                             | Dodaj olej do popcornu w dużej misie. Dokładnie wymieszaj.                                                          |
| • ½ łyżeczki kruszonego pieprzu                                                  | Powoli dodawaj przygotowaną mieszankę, nieustannie mieszając, do całkowitego obtoczenia wszystkich ziaren popcornu. |
| • 1 łyżeczka soli morskiej                                                       | Suche przyprawy można również wymieszać z popcornem w dużym papierowym worku.                                       |
| • 1 filiżanka parmezanu (więcej lub mniej w zależności od preferencji smakowych) |                                                                                                                     |
| • 3 łyżki stołowe podgrzanego oleju                                              |                                                                                                                     |

## TRADYCYJNE KULKI POPCORNOWE

- |                                     |                                                                                                                   |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • ½ filiżanki popcornu - surowego   | Przygotuj popcorn zgodnie z powyższymi wskazówkami.                                                               |
| • ½ filiżanki syropu kukurydzianego | Wymieszaj syrop, cukier i sól na patelni i rozpuszczaj na średnim ogniu przez ok. 3 minuty.                       |
| • ½ filiżanki cukru perlistego      | Dodaj popcorn do patelni, wymieszaj i regularnie mieszaj, do całkowitego obtoczenia wszystkich ziaren popcornu.   |
| • ½ łyżeczki soli                   | Usuń z kuchenki.                                                                                                  |
| • 1 kawałek miękkiego masła         | Za pomocą masła sformuj kulki, póki mieszanka popcornowa jest jeszcze ciepła.                                     |
|                                     | Poszczególne kulki zapakuj do folii spożywczej, ściągnij i umieść w temperaturze pokojowej w celu przechowywania. |

## **CHUNKY MONKEY**

- 3,5 litra popcornu
- 340 g półsłodkich płatków czekoladowych
- 340 g masła arachidowego
- 340 płatków bananowych, pokruszonych na małe kawałki
- 340 g orzeszków ziemnych

Przygotuj popcorn zgodnie z powyższymi wskazówkami.

Rozpuść płatki czekoladowe i masło arachidowe zgodnie z instrukcjami na opakowaniu.

Wyłóż blachę papierem do pieczenia.

Wymieszaj popcorn z płatkami bananowymi.

Powstałą mieszanę umieść na papierze do pieczenia.

Popcorn z bananami pokrop rozpuszczoną czekoladą i masłem arachidowym.

Na czekoladę i masło arachidowe nasyp orzechy. Zostaw do wystygnięcia.

Po lekkim stwardnieniu czekolady i masła arachidowego rozłam całość na kawałki.

Gotowy produkt można przechowywać w plastikowym worku do zamrażania.

## **POPCORN Z MIĘTOWĄ SKÓRKĄ**

- 3,5 litra popcornu
- 340 g półsłodkich lub gorzkich płatków czekoladowych
- 1¼ filiżanki kruszonych batoników miętowych

Przygotuj popcorn zgodnie z powyższymi wskazówkami.

Rozpuść płatki czekoladowe zgodnie z instrukcjami na opakowaniu. Wyłóż blachę papierem do pieczenia.

Umieść popcorn równomiernie na papierze do pieczenia. Równomiernie pokrop popcorn rozpuszczoną czekoladą.

Posyp kruszoną miętą. Zostaw do wystygnięcia.

Po lekkim stwardnieniu czekolady rozłam całość na kawałki.

Gotowy produkt można przechowywać w plastikowym worku do zamrażania.

## Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Dla osób prawnych w Unii Europejskiej**

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

### **Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej**

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.



Partizzon minden nap!

## **BIZTONSÁG**

Az Ön és a többi felhasználó biztonsága nagyon fontos számunkra.

Ebben az útmutatóban összefoglaltuk a készülék használatával kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat. Kérjük, olvassa el és tartsa be ezeket.



Ez az ikon egy veszélyre figyelmeztet.

Az ikon sérülés veszélyére figyelmeztet.

A veszélyre figyelmeztető ikon valamennyi biztonsági figyelmeztetésnél megtalálható.

A biztonsági tudnivalók figyelmeztetnek egy baleset veszélyére, tájékoztatnak a balesetveszély csökkentésének módjáról, és figyelmeztetnek a következményekre, amennyiben a felhasználó nem tartja be a használati utasításokat.

### **A készülék műszaki adatai:**

220/230 V, 50 Hz

1000 Watt, ETL Approved

## **FONTOS TUDNIVALÓK**

1. SOHA ne mártsa vízbe a készüléket.
2. SOHA ne használja a készüléket víz közelében.
3. SOHA ne tisztítsa a készüléket durva felületű tárgyakkal.
4. SOHA ne tisztítsa drótkéfével a készüléket.
5. SOHA ne hagyja használat folyamán felügyelet nélkül a készüléket.
6. Használat után és tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket az áramkörből.
7. NE HASZNÁLJA a készüléket, ha megsérült a tápkábel, a csatlakozódugó, vagy maga a készülék.
8. NE TISZTÍTSA a készülék részeit mosogatógépben.
9. Tartsa távol a készüléket gyerekektől.
10. A készülék NEM JÁTÉKSZER.
11. A készüléket nem használhatják gyerekek és fogyatékos személyek felügyelet nélkül.
12. Ügyeljen fokozottan, ha gyerekek vannak a készülék közelében.
13. NE PRÓBÁLJA személyesen megjavítani a készüléket!

## **FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK**

Az elektromos készülékek használatánál mindig be kell tartani bizonyos alapszabályokat. Ide tartozik többek között:

1. Használat előtt olvassa el valamennyi utasítást.
2. NE ÉRINTSE MEG a forró felületeket. Használja a fogantyút. Amennyiben a forró felületekhez ér, használjon edényfogó kesztyűt.
3. Ne merítse vízbe a tápkábelt, csatlakozót vagy a készülék egyéb részeit. Fennáll az áramütés veszélye.
4. Minden használat után és tisztítás vagy előtt húzza ki a csatlakozót a fali aljzatból.
5. NE HASZNÁLJA a készüléket, ha megrongálódott a tápkábel, csatlakozó vagy maga a készülék. Ilyen esetben vigye egy szervizbe a készüléket, ahol leellenőrzik, és szükség esetén megjavítják majd.
6. Kizárólag a gyártó által ajánlott kellékeket használja. Más kellékek és tartozékok használata veszélyes lehet.
7. Ne próbálja meg személyesen megjavítani a készüléket, mert a védőburkok levételekor fennáll a magas feszültség okozta áramütés, vagy egyéb sérülések veszélye. A készülék javítását mindig egy szakképzett technikusra kell bízni.
8. NE HASZNÁLJA a szabadban a készüléket. KIZÁRÓLAG BELTÉRI HASZNÁLATRA ALKALMAS!
9. NE MOZGASSA a készüléket, ha forró olaj, vagy más forró folyadék van benne.
10. NE HASZNÁLJA a készüléket tűzhelyen vagy sütőben.
11. A készülék KIZÁRÓLAG eredeti rendeltetési céljára használható.
12. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van az áramkörre.
13. Legyen óvatos a popcorn kivételkor. Fordítsa el magától a készüléket úgy, hogy a maradék forró olaj vagy vaj ne okozhasson égési sérüléseket.

14. Legyen óvatos a készülék forgatásánál, mert az elektromos rész nagyon forró. Használjon edényfogó kesztyűt.
15. HÚZZA KI a csatlakozót az áramkörből, ha nem használja a készüléket.
16. Biztonsági okokból a készülék egy rövid tápkábelrel van ellátva, ez csökkenti a beakadás, botlás veszélyét.
17. Szükség esetén hosszabbító kábel is használható.
18. A hosszabbító elektromos paraméterei összhangban kell, hogy legyenek a készülék paramétereivel.
19. A készülék polarizált csatlakozódugóval van ellátva (az egyik lap szélesebb a másiknál). Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a csatlakozót csak egyféleképpen lehet bedugni az aljzatba.  
Ha a dugó nem illik az aljzatba, próbálja meg fordítva bedugni. Ha így sem működik, forduljon segítségért egy szakképzett technikushoz. Ne próbálja módosítani a dugót.

## **ÖRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST!**

### **BEVEZETÉS**

Köszönjük, hogy megvásárolta a RETRO POPCORN készüléket.

Ez a figyelemre méltó készülék szórakoztató és könnyen használható. Az Ön új készüléke popcorn - készítő és tálaló egyben! Tegyen a készülékbe pattogatásra alkalmas kukoricát és kapcsolja be. Kb. 5 perc múlva tegye a fedelet a készülékre, fordítsa fejjel lefelé, és máris felszolgálható az illatos popcornnal teli tál. A mellékelt mérőkanál lehetővé teszi a pontos adagolást, a keverődrót megakadályozza a kukorica leégését. Ízesítésre olaj, vaj vagy só használható. Kiválóan alkalmas fűszeres popcorn vagy pirított dió elkészítésére.

# A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

## Alkatrészek



# HASZNÁLAT

Az első használat előtt vegye le a fedelet a tartályról, és tisztítsa meg a tartály belsejét és a fedelet egy nedves törlőkendővel. Ezután törölje szárazra egy puha törlőkendővel.

Vegye le a centrális szabályozót az óramutató járásával ellenkező irányban forgatva, és vegye le a keverőt az elektromos részről. Törölje meg a keverődrótot és az elektromos részt egy nedves ronggyal, majd törölje szárazra. Helyezze vissza a keverőt és ellenőrizze helyes pozícióját a csavar körül. Csavarja vissza a centrális szabályozót az óramutató járásának irányában, ez rögzíti a keverődrótot.

1. Válasszon egy megfelelő helyet egy fali aljzat közelében. Ügyeljen rá, hogy a tápkábelt ne érje víz. Szükség esetén hosszabbító kábel is használható.
2. Készítse elő a hozzávalókat és kellékeket: popcornot, fűszereket, olajt és olajmérő kanalat.
3. A készülékhez mellékelt popcorn - mérőkanállal tegyen a készülékbe a tartály nyílásán keresztül kb. 170 ml kukoricát. A kanál térfogata 85 ml, ezért két kanálnyi mennyiségre lesz szükség. Szórja a kukoricát a tapadásmentes elektromos részre. **NE LÉPJE TÚL a 170 ml mennyiséget.**
4. Adjon minden egyes kanál kukoricához (56 g.), egy evőkanál olajt. A legjobb popcorn puha héjú kukoricából, növényi vagy repceolaj hozzáadásával készül. Az olaj a pattogatás folyamán is a tartályba tölthető a szellőzőnyíláson keresztül.
5. A pattogatás folyamán mindig vegye le a készülék fedelét, hogy a gőz eltávolozhasson.
6. A csatlakoztatásnál a kapcsoló OFF (kikapcsolva) pozícióban van.
7. Állítsa a kapcsológombot az elektromos rész hátsó felén ON (bekapcsolva) pozícióra. A készülékből pattogó hang hallható.
8. Kapcsolja ki a készüléket, ha már nem hallható a pattogás, és kapcsolja le az áramkörrel.
9. Helyezze fel a fedelet a tartály felső részére.
10. Egy edényfogó kesztyű segítségével fordítsa meg a tartályt, vegye le az elektromos részt, és máris fogyasztható a friss, forró és ízletes popcorn!



# HASZNOS TANÁCSOK



**SOHA NE HAGYJA FELÜGYELET NÉLKÜL A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLAT FOLYAMÁN.**

## **Füst**

Ha a használat folyamán füst távozik a retro popcorn – készítő készülékből, akkor ennek oka a felhalmozódott zsír lehet. Az egyes adagok készítése közben törölje tisztára a tapadásmentes felületet.

## **Popcorn**

A legjobb popcorn természetes, puha kukoricából készíthető. Bio - kukorica használata nem ajánlatos ebben a készülékben, mert ennek héja túl kemény, és a kipattogott kukorica mennyisége túl kevés lesz.

# TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

1. Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket az áramkörből.
2. Csavarozza le a centrális szabályozót és vegye le a keverőt. Törölje meg egy puha, nedves ronggyal vagy szivaccsal és szárítsa meg.
3. Mossa meg a tartályt és a fedelet mosogatószeres meleg vízben. Alaposan öblítse le és törölje szárazra egy puha törölkendővel.
4. Az elektromos rész tapadásmentes felülete egy puha rongy és kevés tisztítószer segítségével tisztítható. Tisztítás után törölje szárazra a felületet. SOHA ne használjon durva tisztítószereket vagy tárgyakat, amelyek megkarcolhatják a készülék felületét.
5. A külső vázat törölje meg egy nedves kendővel, majd törölje szárazra.

**MEGJEGYZÉS:** A készülék részei nem moshatók mosogatógépben. Csak kézzel tisztíthatók!

## RECEPTEK

A Retro popcorn – készítőben friss, forró popcorn készíthető! Próbáljon ki különböző módszereket a friss popcorn elkészítésére.

- Dió hozzáadásával ropogós, ínycsiklandozó falatok készíthetők.
- Cukor, fahéj és só hozzáadásával édes popcorn készíthető.
- Fűszeres popcorn készítése – bármilyen fűszer vagy gurman fűszerkeverék alkalmas.
- Próbálja ki az alábbi receptek egyikét:  
**1 galon = 16 csésze**

## POPCORN PARMEZÁNNAL

- |                                                                      |                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • 3,5 liter popcorn                                                  | Készítse el a készülékben a popcornot az használati utasításban ismertetett módon.                      |
| • 1 teáskanál fokhagymapor                                           | Keverje össze a zöldhagymát, fokhagymaport, sajtot, sót és fűszert. Tegye félre a keveréket.            |
| • 3 finomra metélt zöldhagyma                                        | Tegye a popcornot egy nagy tálba és csepegtesse rá az olajt.                                            |
| • ½ teáskanál őrölt fűszer                                           | Alaposan keverje össze.                                                                                 |
| • 1 kiskanál tengeri só                                              | Lassan, állandóan kevergetve adja hozzá a fűszeres keveréket, amíg az egyenletesen bevonja a popcornot. |
| • 1 pohár reszelt parmezán (ízlés szerint lehet több, vagy kevesebb) | A száraz hozzávalók egy nagy papírzacskóban is összekeverhetők a pattogatott kukoricával.               |
| • 3 evőkanál felmelegített olaj                                      |                                                                                                         |

## HAGYOMÁNYOS POPCORN GOLYÓK

- |                            |                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| • ½ pohár popcorn, nyersen | Készítse el a készülékben a popcornot az használati utasításban ismertetett módon.                                                                                                         |
| • ½ pohár kukoricaszörp    | Egy serpenyőben keverje el a szörpöt cukorral és sóval és olvassza fel kb. 3 percen keresztül, közepes lángon.                                                                             |
| • ½ pohár kristálycukor    | Tegye a pocornat a serpenyőbe és kevergesse, amíg a keverék egyenletesen bevonja a szemeket.                                                                                               |
| • ½ kiskanál só            |                                                                                                                                                                                            |
| • 1 darab puha vaj         | Vegye le a tűzről.<br><br>A vaj hozzáadásával formáljon golyókat a még meleg popcornból.<br><br>Az egyes golyókat csomagolja szorosan élelmiszer – fóliába, és tárolja szobahőmérsékleten. |

## **CHUNKY MONKEY**

- 3,5 liter popcorn
- 340 g félédes csokoládépehely
- 340 g mogyoróvaj
- 340 szárított banán, apró darabokra törve
- 340 g földimogyoró

Készítse el a készülékben a popcorn az használati utasításban ismertetett módon.

A csokoládépehely és a mogyoróvaját a csomagoláson található utasítások szerint olvassza fel.

Béleljen ki egy tepsit sütőpapírral.

Keverje össze a popcorn a banánnal.

A keveréket egyenletesen ossza el a sütőpapírral bélelt tepsin.

Csepegtesse a popcorn – banán keverékre a folyékony csokoládé – mogyoróvaj keveréket.

Adja hozzá a földimogyorót.

Hagyja kihűlni.

Amikor a csokoládé és a mogyoróvaj kicsit megkötött, tördelje darabokra a keveréket.

A popcorn plasztik fagyasztózacskókban tárolható.

## **POPCORN MENTOLOS BEVONATTAL**

- 3,5 liter popcorn
- 340 g félédes vagy keserű csokoládépehely
- 1¼ pohár mentolos rúd, darabokra törve

Készítse el a készülékben a popcorn az használati utasításban ismertetett módon.

A csokoládépehely a csomagoláson található utasítások szerint olvassza fel.

Béleljen ki egy tepsit sütőpapírral.

A pattogatott kukoricát egyenletesen ossza el a sütőpapírral bélelt tepsin.

Egyenletesen csepegtesse rá a csokoládét.

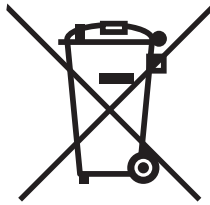
Szórja rá az összezúzott mentolt.

Hagyja kihűlni.

Amikor a csokoládé megkötött, tördelje darabokra a keveréket.

A popcorn plasztik fagyasztózacskókban tárolható.

## Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

### **Jogi személyek az EU keretén belül**

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

### **Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül**

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.



Pripravite si zabavo vsak dan!

## **VARNOST**

Vaša varnost in varnost ostalih oseb je zelo pomembna.

V teh navodilih se nahaja veliko pomembnih varnostnih podatkov v zvezi z aparatom. Pozorno jih preberite in upoštevajte.



Ta znak opozarja na nevarnost.

Ta znak vas opozarja na morebitne nevarnosti, ki lahko povzročijo poškodbe.

Pri vseh varnostnih opozorilih se nahaja ta opozorilni znak.

Vsa varnostna opozorila vas opozarjajo na morebitne nevarnosti ter obveščajo o tem, kako lahko zmanjšate tveganje za nastanek poškodb in kaj se lahko zgodi, če ne upoštevate napotkov

### **Tehnični podatki aparata:**

220/230 V, 50 Hz

1000 W, odobreno s strani ETL

## **POMEMBNA OPOZORILA**

1. NIKOLI ne potaplajte naprave v vodo.
2. NIKOLI ne uporabljajte v bližini vode.
3. NIKOLI ne čistite aparata z grobimi predmeti.
4. NIKOLI ne uporabljajte strgal.
5. Aparata med delovanjem NIKOLI ne pustite brez nadzora.
6. Če aparata ne nameravate uporabljati in pred čiščenjem vtič izvlecite iz vtičnice.
7. NE UPORABLJAJTE aparata s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičem, oz. če je poškodovan sam aparat.
8. Nobenega dela aparata NE POMIVAJTE v pomivalnem stroju.
9. Hranite izven dosega otrok.
10. Aparat ni IGRAČA.
11. Otroci ali osebe z zmanjšanimi sposobnostmi ne smejo brez nadzora uporabljati aparata.
12. Otroke imejte v bližini aparata pod stalnim nadzorom, da se zagotovi njihova varnost.
13. NE POSKUŠAJTE sami popravljati aparata.

## **POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI**

Pri uporabi električnih naprav morate upoštevati osnovna varnostna pravila, zlasti:

1. Pred uporabo aparata natančno preberite vse napotke.
2. NE DOTIKAJTE se vročih površin. Uporabljajte ročaje. Pri stiku z vročimi površinami uporabljajte kuhinjske rokavice.
3. Ne potaplajte kabla, vtiča ali spodnjega dela aparata v vodo ali druge tekočine, da ne pride do električnega udara.
4. Če aparata ne uporabljate, ter pred razstavljanjem ali čiščenjem aparat izključite iz električnega omrežja.
5. NE UPORABLJAJTE aparata s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičem, oz. če je aparat kako drugače okvarjen. Če aparat potrebuje pregled ali popravilo, ga vzemite v najbližji servisni center.
6. Proizvajalec ne priporoča uporabe neoriginalnih delov. Drugače lahko pride do poškodb.
7. Ne poskušajte sami popravljati aparata, odpiranje ali odstranjevanje ohišja lahko povzroči izpostavljenost nevarni napetosti in drugim nevarnostim. Vsa popravila naj opravlja usposobljen serviser.
8. NE UPORABLJAJTE na prostem. SAMO ZA UPORABO V GOSPODINJSTVU.
9. NE PRENAŠAJTE aparata, ki vsebuje vroče olje ali druge vroče tekočine.
10. Aparata NE UPORABLJAJTE na štedilniku ali pečici.
11. NE UPORABLJAJTE aparata za druge namene, kot je predvideno.
12. Aparata, ki je priključen na električno omrežje, ne puščajte brez nadzora.
13. Bodite posebej previdni pri jemanju kock iz aparata. Aparat vedno obrnite stran od sebe nad delovno površino, tako da preostalo vroče olje ali maslo ne povzroči opeklin.

14. Bodite previdni pri obračanju aparata, kajti spodnji del je zelo vroč. Uporabljajte kuhinjske rokavice.
15. NE PUŠČAJTE aparata priključenega, če ga ne uporabljate.
16. Da bi zmanjšali nevarnost spotikanja, ima aparat kratek kabel.
17. Po potrebi lahko uporabite podaljšek.
18. Električni parametri podaljška morajo ustrezati parametrom aparata.
19. Aparat ima polariziran vtič (ena nožica je širša od druge). Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, se vtič prilega v vtičnico samo v eni smeri.  
Če se vtič ne prilega v vtičnico, ga obrnite. Če se tudi takrat ne prilega, se obrnite na usposobljenega električarja. Ne poskušajte spreminjati vtiča.

## **SHRANITE TA NAVODILA!**

### **UVOD**

Zahvaljujemo se vam za nakup RETRO APARATA ZA PRIPRAVO KOKIC.

Ta edinstvena naprava je zabavna in enostavna za uporabo. To ni samo aparat za pripravo, ampak tudi skleda, v kateri postrežete kokice! Napolnite s pokovko in vklopite aparat. Čez približno pet minut namestite pokrov, obrnite in skleda bo polna okusnih kokic. Priložena merica vam omogoča, da uporabite natančno količino pokovke, mešalo pa preprečuje, da bi se kokice prižgale. Za izboljšanje okusa dodajte olje, maslo ali sol. Odlično deluje tudi za pripravo obloženih kokic ali praženje orešchkov.

# DELI IN SESTAVA

## Deli



# UPRAVLJANJE

Pred prvo uporabo snemite pokrov, nato skledo in pokrov očistite tako, da ju obrišete z vlažno, mehko gobico ali krpo. Temeljito posušite z mehko krpo.

Vzemite s spodnjega dela tako, da obrnete sredinski gumb v obratni smeri urnega kazalca. Obrišite mešalo in spodnji del z vlažno mehko gobico ali krpo, nato pa posušite s suho krpo. Namestite mešalo in prepričajte se, da je nameščeno v pravilnem položaju okrog vijaka. Pritrdite tako, da sredinski gumb obrnete v smeri urnega kazalca.

1. Najprej izberite primerno mesto na ravni površini blizu električne vtičnice. Kabel ne sme biti blizu vode. Po potrebi lahko uporabite podaljšek.
2. Za pripravo kolic potrebujete: pokovko, začimbe, olje in merico za olje.
3. S pomočjo merice za pokovko, ki ste jo dobili z aparatom, nasipajte približno 170 ml pokovke.  
Merica ima 85 ml, zato dajte na neoprijemljivo površino spodnjega dela dve merice pokovke.  
**NE PRESEGAJTE 170 ml skupne količine.**
4. Na vsako merico pokovke (56 g) dodajte eno veliko žlico olja. Za najboljše rezultate priporočamo pokovko z mehko lupino in rastlinsko olje ali olje oljne ogrščice. Olje lahko dodate tudi čez zračne odprtine med pripravo kolic.
5. Med pripravo kolic vedno odstranite pokrov. Tako omogočite izhajanje pare.
6. Priključite aparat, ko je stikalo v položaju OFF (izklop).
7. Vklopite aparat tako, da stikalo preklopite v položaj ON (vklop) na hrbtni strani aparata. Ko se kokice začnejo pripravljati, zaslišite pokanje.
8. Ko pokanje preneha, aparat izklopite in izključite iz električnega omrežja.
9. Namestite pokrov na zgornjo stran skleda.
10. S kuhinjskimi rokavicami skledo obrnite, odstranite spodnji del in gotovo! Vroče, sveže in okusne kokice lahko postrežete!



## **KORISTNI NASVETI**



**APARATA MED DELOVANJEM NIKOLI NE PUSTITE BREZ NADZORA.**

### **Dim**

Če začne med pripravo iz vašega aparata izhajati dim, je to verjetno posledica nakopičene maščobe. Zato med eno in drugo pripravo očistite neoprijemljivo površino spodnjega dela.

### **Pokovka**

Za najboljše rezultate uporabite navadno mehko pokovko. Ne priporočamo bio pokovke, ker ima bolj trdo lupino, kar pomeni, da ostane več nepočenih zrn.

## **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

1. Pred čiščenjem aparat izključite iz električnega omrežja.
2. Odstranite mešalo s spodnjega dela tako, da odvijete sredinski gumb. Obrišite z vlažno, mehko gobico ali krpo in posušite.
3. Skledo in pokrov pomijte z gobico ali krpo v topli vodi z detergentom. Temeljito sperite in posušite z mehko krpo.
4. Neoprijemljivo površino spodnjega dela očistite z mehko krpo z malo detergenta. Nato posušite s suho mehko krpo.  
NIKOLI ne uporabljajte grobih gobic ali čistil, da ne popraskate površine.
5. Zunanjo površino spodnjega dela obrišite z vlažno krpo in posušite.  
**OPOMBA:** Nobenega dela aparata ne pomivajte v pomivalnem stroju. Vedno jih pomivajte ročno.

## **RECEPTI**

Z retro aparatom za kokice pripravite vroče, sveže kokice! Privoščite si sveže kokice, pripravljene na različne načine:

- Dodajte orehe in pripravite hrustljivo poslastico.
- Dodajte sladkor, cimet in sol, da dobite sladke kokice.
- Začinjene kokice – dodajte zelišča ali kakršnekoli gurmanske mešanice začimb.
- Preizkusite katerega od naslednjih odličnih receptov:  
**1 galona = 16 kozarcev**

### **KOKICE S PARMEZANOM**

- |                                                            |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| • 3,5 litra kokic                                          | Kokice pripravimo s pomočjo aparata po opisu v navodilih.                           |
| • 1 čajna žlička česna v prahu                             | Zmešamo česen v prahu, mlado čebulo, poper, sol in sir. Postavimo na stran.         |
| • 3 mlade čebule, drobno nasekljane                        | V veliki skledi za mešanje pokapljamo kokice z oljem. Temeljito premešamo.          |
| • ½ čajne žličke mletega popra                             | Ob stalnem mešanju počasi dodajamo sestavine, dokler niso kokice temeljito pokrite. |
| • 1 čajna žlička morske soli                               | Suhe sestavine lahko s kokicami premešamo v veliki papirnati vrečki.                |
| • 1 kozarec nastrganega parmezana (več ali manj, po okusu) |                                                                                     |
| • 3 velike žlice olja, ogretega                            |                                                                                     |

### **TRADICIONALNE KROGLICE IZ KOKIC**

- |                                     |                                                                                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| • ½ kozarca pokovke, nepripravljene | Kokice pripravimo s pomočjo aparata po opisu v navodilih.                                    |
| • ½ kozarca koruznega sirupa        | Zmešamo sirup, sladkor in sol v kozici in na srednjem ognju približno v 3 minutah raztopimo. |
| • ½ kozarca kristalnega sladkorja   | V kozico dodamo kokice, zmešamo in redno tresemo, dokler niso kokice temeljito pokrite.      |
| • ½ žličke soli                     | Odstavimo z ognja.                                                                           |
| • 1 košček masla, mehkega           | S pomočjo masla oblikujemo kroglice, dokler je zmes kokic še topla.                          |
|                                     | Posamezne kroglice zavijemo v folijo za živila, zavežemo in shranimo pri sobni temperaturi.  |

## **CHUNKY MONKEY**

- 3,5 litra kokic
- 340 g polsladkih čokoladnih lusk
- 340 g arašidovega masla
- 340 bananinega čipsa, nalomljenega na majhne koščke
- 340 g arašidov

Kokice pripravimo s pomočjo aparata po opisu v navodilih.

Na štedilniku stopimo čokoladne luske in arašidovo maslo, po priporočilih na embalaži.

Na pekač damo papir za peko.

Zmešamo kokice in bananin čips.

Razprostremo zmes bananinega čipsa in kokic na papir.

Kokice in banane pokapljamo z mešanico stopljene čokolade in arašidovega masla.

Na čokolado in arašidovo maslo potresemo arašide. Pustimo, da se ohladi.

Ko se zmes čokolade in arašidovega masla delno strdi, nalomimo na majhne koščke.

Shranimo jih lahko v plastični vrečki za zamrzovanje.

## **KOKICE S PEPERMINTOVO SKORJO**

- 3,5 litra kokic
- 340 g polsladkih ali grenkih čokoladnih lusk
- 1 in ¼ kozarca pepermintovih palčk, zdrobljenih

Kokice pripravimo s pomočjo aparata po opisu v navodilih.

Na štedilniku stopimo čokolado, po navodilih na embalaži.

Na pekač damo papir za peko.

Kokice enakomerno razprostremo na papir za peko na pekaču.

Kokice enakomerno pokapljamo s čokolado.

Potresemo z zdrobljenim pepermintom.

Pustimo, da se ohladi.

Ko se čokolada strdi, nalomimo na koščke.

Shranimo jih lahko v plastični vrečki za zamrzovanje.

## Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjstevskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

### **Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.